

重要提示： 新的临时工也需要获得公平工作信息声明 (Fair Work Information Statement) 。

请访问 www.fairwork.gov.au/fwis



什么是临时工？

如果您符合以下所有标准，那么您就是临时工：

- 您获得了一份工作
- 雇主没有预先明确承诺该工作将按照商定的模式永久持续，并且
- 您知道没有预先明确承诺，仍然接受了工作成为一名雇员。

关于您是否属于临时工，应在您获得并接受工作之时进行评估。

什么是“没有预先明确承诺”？

要确定您的雇主在向您提供工作时是否没有预先明确承诺，只需考虑4个因素。这些因素是：

- ▶ 您的雇主是否可以选择不为您提供工作，工作与否是您的选择
- ▶ 当您的雇主需要您工作时，您是否会得到工作机会
- ▶ 您的工作是否被描述为临时性的
- ▶ 您是否将按照临时工补薪或者针对临时工的特定工资标准被支付薪资。

没有哪一个因素是决定性因素，您不需要满足所有4个因素才认定雇主“没有预先明确承诺”。重要的是权衡存在（以及不存在）的因素，并决定总体而言您的雇主是否打算作出预先明确承诺。

“没有预先明确承诺”的例子

普里亚得到了一份商店助理的工作。招聘广告称这个工作是一个临时职位。

店主说，普里亚需要在商店繁忙或其他员工休假时工作。当生意不忙的时候，普里亚的工作时间将会减少。普里亚将提前一周知道下周的工作排班，每周的工作排班不同。如果普里亚愿意，她可以拒绝所排班的工作。普里亚的薪资将包括临时工补薪。普里亚接受了这份工作。

普里亚的情况属于“没有预先明确承诺”。她的雇主并没有承诺给普里亚提供持续的工作。店主明确表示，普里亚的工作排班可能会变化，而且普里亚没有义务接受工作安排。这份工作在招聘时已标明为临时性质，并且普里亚将按临时工的工资标准被支付薪资。因为普里亚在获得以及接受这份工作时，这一点是明确的，所以她被视为一名临时工。

注意： 有时，临时工有固定的工作时间安排。这并不表示他们是长期员工（全职或兼职），但如果这种安排继续下去，他们可能在未来（通常在12个月后）有权获得临时工转正的机会。



如果我是一名临时工，如何成为长期员工？

根据全国雇佣标准 (National Employment Standards, NES)，某些临时工有权转为长期（全职或兼职）员工。这被称为“临时工转正”。

对于有些临时工，雇主必须向其提供临时工转正的机会，而有些雇员只能提出申请。您必须工作满12个月并符合其他标准。

下一页概述了您的雇主何时必须向您提供临时工转正的机会，以及您何时有权申请临时工转正。

小企业

如果您受雇于小企业（少于15名雇员），您的雇主不必为您提供临时工转正的机会。然而，在某些情况下，您仍然有权提出申请。

下一页概述了如果您为小企业工作，您何时有权申请临时工转正。

以书面的形式

根据全国雇佣标准，所有关于临时工转正的邀约、申请、拒绝和回应都必须以书面形式进行。

“书面形式”可以包括手写、印刷和电子（例如电子邮件）格式。

一些临时工受到相应的劳资裁定或企业劳资协议的保障，规定其享有额外的临时工转正的权利。请访问 www.fairwork.gov.au/casual 了解更多信息。



需要帮助？

不确定您是否受到劳资裁定或企业劳资协议的保障？

访问 www.fairwork.gov.au/awards 和 www.fairwork.gov.au/agreements



我的雇主是否必须为我提供临时工转正的机会？

只有拥有15名或以上雇员的企业才必须向其临时工提供转正的机会。

如果您符合以下所有标准,这些雇主必须为您提供临时工转正的机会:

- 您已经被他们雇佣了12个月
- 您在过去的至少6个月中,持续以固定的工作时间工作,并且
- 您可以继续作为长期雇员按照该工作时间工作,而不需要做出重大改变。

如果以下任一情况适用于您,则您的雇主不必为您提供临时工转正的机会:

- 您的雇主有合理的理由不为您提供临时工转正的机会,或者
- 在过去至少6个月中,您没有以固定的工作时间工作。

您的雇主需要做什么

- 如果您有资格由临时工转正——在您工作满12个月之后的21天内,以书面形式向您提出邀约。
- 如果他们不提供临时工转正的机会——在您工作满12个月之后的21天内,以书面形式告诉您原因。

您需要做什么

- 如果您的雇主向您提供临时工转正的机会——请在21天内以书面形式回应。您可以接受或拒绝该邀约。
- 如果您不同意他们不向您提供临时工转正的决定——请执行下一页“如果有异议怎么办?”中列出的步骤。

“固定工作时间”的例子

亚历克斯是一名临时工,每周五和周六晚上固定在一家餐馆工作。他的工作时间和日子都不会变化。

在6个月的时间里,亚历克斯因病缺勤过两次。根据与雇主的协议,他在大学考试期间也有一周的假期。

即使亚历克斯休息了一些时间,这仍然符合“固定工作时间”的定义。



我可以申请临时工转正吗？

如果您符合以下所有标准,您可以申请临时工转正:

- 您已经为企业工作了至少12个月零21天(如果您为一个小企业工作,则为12个月)
- 您在过去的至少6个月中,持续以固定的工作时间工作
- 您可以继续作为长期雇员按照该工作时间工作,而不需要作出重大改变,并且
- 在过去6个月中,您没有:
 - 拒绝临时工转正的机会
 - 被告知基于合理的理由,您没有获得临时工转正的机会,或
 - 提出了临时工转正的申请,但以合理的理由被拒绝。

您需要做什么

- 如果您有资格并希望提出临时工转正的申请——以书面形式提出申请。

您的雇主需要做什么

- 如果雇主批准您的申请——与您协商,并在收到您的申请后21天内作出书面答复。
- 如果雇主以合理的理由拒绝您的申请——与您协商,并在收到您的申请后21天内以书面形式告诉您原因。如果您在6个月内再次符合标准,到时您可以再次提出申请。

什么是“合理的理由”？

什么是“合理的理由”将取决于您的情况和您雇主的情况。

此类理由可能包括在未来12个月内:

- 您的职位将不会存在
- 您的工作时间将大幅减少
- 您的雇主需要您工作的日子或时间将发生重大变化,而您将无法按修改后的时间表工作。

合理的理由还可以包括,发出该职位邀约或批准该申请将不符合联邦、州或领地法律所要求的招聘或选拔程序。

更多信息

关于临时雇佣和临时工转正的更多信息,请查看

www.fairwork.gov.au/casual 和

www.fairwork.gov.au/casualconversion



如果我与我的雇主关于临时工转正不能达成一致意见, 怎么办?

如果您和您的雇主对临时工转正有分歧, 包括针对提出 (或不提出) 申请或邀约的规则和要求, 双方可以采取一些步骤来解决。根据您的情况, 您也许能够找到某个人支持或代表您完成争议程序 (可能包括有权代表您的工会)。

第 1 步 首先, 检查您是否受到劳资裁定或企业劳资协议的保障。不确定? 访问 www.fairwork.gov.au/awards 和 www.fairwork.gov.au/agreements

- 如果您受到某项劳资裁定或企业劳资协议保障, 您需要遵循它所规定的处理有关全国雇佣标准 (National Employment Standards) 争议的程序。如果您需要进一步的帮助, 请参见下面的“谁能提供帮助?” 部分。
- 如果您不受劳资裁定或企业劳资协议的保障, 跳到第2步。

第 2 步 如果您不受劳资裁定或企业劳资协议的保障, 您需要检查您的雇佣合同或任何其他种类的书面协议是否有处理关于全国雇佣标准或临时工转正纠纷的程序。

- 如果有的话, 您需要遵循它规定的处理纠纷的程序。如果您需要进一步的帮助, 请参见下面的“谁能提供帮助?” 部分。
- 如果没有, 跳到第3步。

第 3 步 如果第1步和第2步中的争议解决程序不适用于您, 可以尝试与您的雇主讨论, 直接解决分歧 (您可以使用我们下面链接中的免费课程来帮助您)。如果您不能通过这种方式解决问题, 请参见下面的“谁能提供帮助?” 部分, 了解您可以在哪里获得帮助。



获得关于对话的帮助

在 www.fairwork.gov.au/learning 查找免费的在线课程, 以帮助您在工作单位进行对话 (包括关于临时工转正)。

谁能提供帮助?

如果您希望获得信息或帮助, 或者您有未解决的争议, 第三方也许能够提供帮助。

根据您的情况和您希望解决问题的方式, 有几个不同的机构可以帮助您。

公平工作调查专员署 (Fair Work Ombudsman)、公平工作委员会 (Fair Work Commission) 和澳大利亚建筑与建设委员会 (Australian Building and Construction Commission) 可以提供帮助。在某些情况下, 您也可以向联邦巡回法院和家事法庭 (Federal Circuit and Family Court) 寻求帮助。

公平工作调查专员署

- 提供有关您的雇佣类型 (临时或长期) 的信息和建议
- 提供有关临时工的权利、薪资待遇 (包括临时工转正权利) 的信息和建议
- 提供免费的计算器、模板和在线课程
- 帮助解决工作中的问题
- 调查工作中的违法事件并强制执行法律。

www.fairwork.gov.au - 13 13 94

公平工作委员会

- 处理有关临时工转正的争议 (如果您不能直接与雇主解决这些问题)
- 可以通过调停、调解、提出建议或表达意见来处理您的争端
- 如果您和您的雇主同意, 可以通过仲裁 (作出有约束力的裁决) 来处理您的争议。

www.fwc.gov.au - 1300 799 675

澳大利亚联邦巡回法院和家事法庭 (小额索赔法庭)

如果您的临时工转正纠纷是关于以下方面, 您可以向联邦巡回法院和家事法庭的小额索赔法庭寻求帮助:

- 您是否符合您的雇主向您发出成为长期雇员邀约的要求
- 您是否符合申请临时工转正的要求
- 您的雇主是否有合理的理由不提供临时转长期雇佣的机会
- 您的雇主是否有合理的理由拒绝您临时工转正的申请

www.fcfoa.gov.au - 1300 352 000

如果您在商业建筑行业工作, 澳大利亚建筑与建设委员会可以提供帮助。

www.abcc.gov.au - 1800 003 338